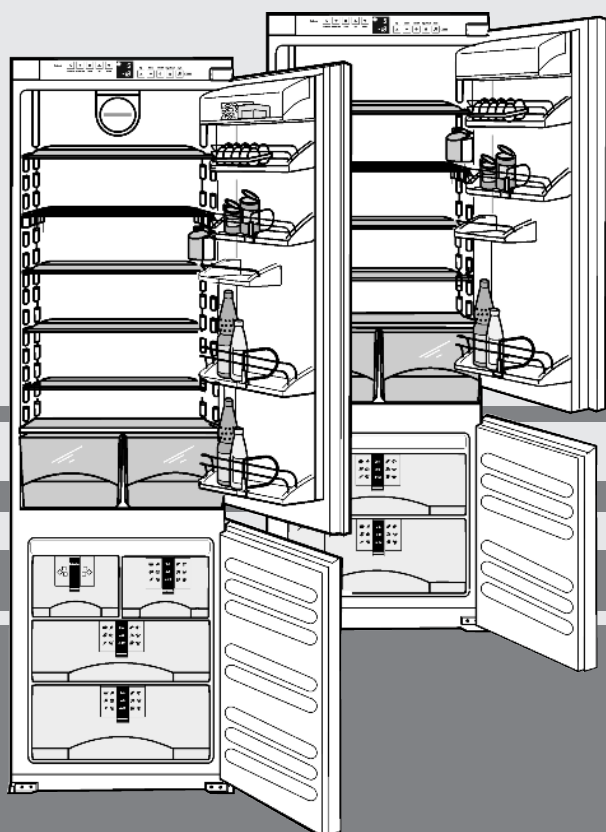


Instruções de utilização e montagem

Frigorífico-congelador combinado

P



19/08 **7082532 - 01**

IC/ICN/SICN ... 6

LIEBHERR

Visão geral do aparelho

Conteúdo

1	Visão geral do aparelho.....	2
1.1	Campo de utilização do aparelho.....	2
1.2	Conformidade.....	2
1.3	Visão geral do aparelho e equipamento.....	2
1.4	Net@Home.....	3
2	Instruções gerais de segurança.....	3
3	Elementos de comando e indicação.....	3
3.1	Elementos de comando e de controlo.....	3
3.2	Indicação de temperatura.....	4
4	Colocação em funcionamento.....	4
4.1	Substituição do retentor da porta.....	4
4.2	Montagem.....	4
4.3	Transporte do aparelho.....	8
4.4	Instalação do aparelho.....	8
4.5	Eliminar a embalagem.....	9
4.6	Ligação do aparelho.....	9
4.7	Ligar o aparelho.....	9
5	Operação.....	10
5.1	Economizar energia.....	10
5.2	Luminosidade do indicador de temperatura.....	10
5.3	Segurança para crianças.....	10
5.4	Alarme da porta.....	10
5.5	Alarme de temperatura.....	10
5.6	Compartimento de refrigeração.....	10
5.7	Compartimento de congelação.....	12
6	Manutenção.....	14
6.1	Descongelar com NoFrost.....	14
6.2	Descongelamento manual.....	14
6.3	Limpar o aparelho.....	14
6.4	Limpeza do IceMaker.....	15
6.5	Serviço de assistência ao cliente.....	15
7	Avárias.....	15
8	Colocar fora de serviço.....	16
8.1	Desligar o aparelho.....	16
8.2	Colocar o aparelho fora de serviço.....	17
9	Eliminação do aparelho.....	17

O fabricante dedica todos os esforços ao permanente desenvolvimento de todos os tipos de modelos. Solicitamos a sua compreensão para o facto de necessitarmos de nos reservar o direito a alterações de formatos, equipamentos e de natureza técnica.

Para que possa ficar a conhecer todas as vantagens do seu novo aparelho, leia por favor atentamente as instruções contidas no presente manual.

O manual é válido para diversos modelos, podendo existir algumas divergências. As secções referentes apenas a determinados aparelhos estão assinaladas com uma estrela (*).

As instruções de procedimento estão assinaladas com ►, os resultados de procedimento com ▷.

1 Visão geral do aparelho

1.1 Campo de utilização do aparelho

O aparelho destina-se à refrigeração de alimentos, à congelação e armazenamento de alimentos, bem como à preparação de gelo.

O aparelho foi concebido para utilização doméstica. Não se destina a uma utilização comercial/industrial, nem para utilização laboratorial ou semelhante. Existe perigo de ocorrência de falhas de funcionamento.

O aparelho está concebido para, consoante a sua classe de climatização, operar em condições restritas de temperatura ambi-

ente. A classe de climatização correspondente ao seu aparelho encontra-se impressa na placa de características do mesmo.

Observação

► Ter em atenção que o aparelho deverá funcionar dentro dos limites de temperatura ambiente prescritos, caso contrário não poderá ser garantida a sua capacidade de refrigeração.

Classe de climatização	para temperaturas ambiente entre
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
P	16 °C a 43 °C

1.2 Conformidade

O circuito de agente refrigerante foi testado relativamente à sua estanquicidade. O aparelho montado está em conformidade com as disposições de segurança relevantes, bem como com as directivas CE 2006/95/CE e 2004/108/CE.

1.3 Visão geral do aparelho e equipamento

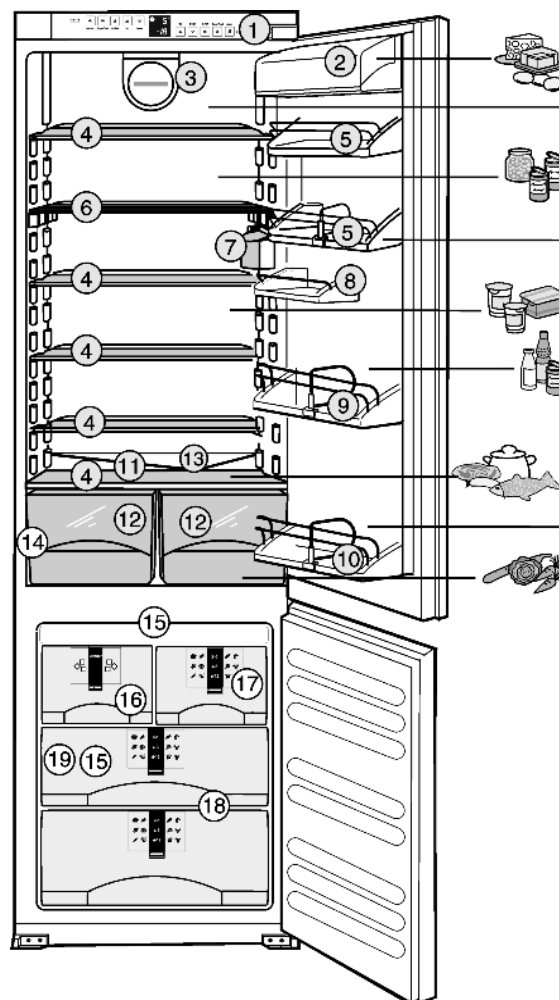


Fig. 1

- | | |
|---|--------------------------------|
| (1) Elementos de comando e de controlo | (11) Zona mais fria |
| (2) Compartimentos de manteiga e queijo | (12) Recipiente para legumes |
| (3) Ventilador | (13) Abertura de escoamento |
| (4) Prateleira, deslocável | (14) Placa de características* |

Instruções gerais de segurança

- (5) Prateleira de frascos....Tabuleiro para ovos*
- (6) Prateleira, divisível*
- (7) Iluminação interior*
- (8) Tabuleiro para ovos
- (9) Compartimento da porta
- (10) Compartimento da porta para garrafas altas
- (15) Acumulador de frio*
- (16) IceMaker**
- (17) Sistema de Informação*
- (18) VarioSpace*
- (19) Bandeja de congelamento*

1.4 Net@Home

Consoante o modelo e equipamento, o aparelho poderá ser equipado com os módulos de montagem posterior para o Sistema HomeDialog ou interface de série (RS 232). Os módulos poderão ser adquiridos através do seu fornecedor.

Poderá obter mais informações através da Internet, em www.liebherr.com.



2 Instruções gerais de segurança

Perigos para o utilizador:

- A utilização deste aparelho não é indicada para pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou pessoas que não possuam experiência e conhecimentos suficientes sobre o mesmo. Excepto quando instruídas acerca do aparelho ou supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Supervisionar as crianças, para impedir que estas brinquem com o aparelho.
- Em caso de falha do aparelho desligar a ficha (evitando puxar a mesma pelo cabo), ou desligar o fusível.
- Quaisquer reparações e intervenções no aparelho, assim como a substituição do cabo de alimentação deverão ser realizadas unicamente por técnicos devidamente habilitados.
- Ao desligar o aparelho da alimentação eléctrica, puxar sempre pela ficha. Não puxar pelo cabo.
- Montar e conectar o aparelho sempre de acordo com as instruções fornecidas.
- Conserve o presente manual e, em caso de transferência de propriedade do aparelho, disponibilize-o ao novo proprietário.

Perigo de incêndio:

- O agente refrigerante R 600a usado no aparelho é não poluente, mas combustível. O agente refrigerante eventualmente extravasado poderá inflamar-se.
 - Não danificar as tubagens do circuito de refrigeração.
 - Não manusear chamas vivas ou fontes de ignição no interior do aparelho.
 - Não utilizar dispositivos eléctricos no interior do aparelho (por ex., aparelhos de limpeza a vapor, aparelhos de aquecimento, máquinas de confecção de gelados, etc.).
 - Em caso de fuga de agente refrigerante: Eliminar fontes de chamas vivas ou de ignição próximas do local do derrame. Desligar a ficha de alimentação da tomada eléctrica. Ventilar bem o local. Contactar e informar o serviço de assistência ao cliente.
- Não armazenar no aparelho substâncias explosivas ou latas de spray com agentes de expansão combustíveis como, p. ex., butano, propano, pentano, etc., no interior do aparelho. Este tipo de latas de spray pode ser facilmente reconhecido através das indicações de conteúdo impressas nas mesmas ou através do símbolo de produto inflamável. Gases eventualmente extravasados podem inflamar-se através das componentes eléctricas existentes.
- Armazenar álcool com elevada graduação apenas bem fechado e na vertical. O álcool eventualmente extravasado poderá inflamar-se através das componentes eléctricas existentes.

Perigo de queda:

- Não utilizar a base, as gavetas, as portas, etc. como degrau ou superfície de apoio. Esta recomendação aplica-se em particular às crianças.

Perigo de intoxicação alimentar:

- Não consumir alimentos sobrepostos.

Perigo de congelamento, sensação de entorpecimento e dores:

- Evitar o contacto prolongado de superfícies frias ou produtos refrigerados/congelados com a pele, ou recorrer a medidas de protecção como, p. ex., usar luvas. Não consumir gelados, especialmente do tipo sorvete, ou cubos de gelo imediatamente, nem demasiado gelados.

Ter em atenção as instruções específicas fornecidas nos outros capítulos:

	PERIGO	Identifica uma situação imediatamente perigosa, que poderá provocar a morte ou lesões corporais graves caso não seja evitada.
	AVISO	Identifica uma situação perigosa, que poderá provocar a morte ou lesões corporais graves caso não seja evitada.
	PRECAUÇÃO	Identifica uma situação perigosa, que poderá provocar lesões corporais ligeiras ou médias caso não seja evitada.
	NOTA	Identifica uma situação perigosa, que poderá provocar danos materiais caso não seja evitada.
	Observação	Identifica indicações e conselhos úteis.

P

3 Elementos de comando e indicação

3.1 Elementos de comando e de controlo

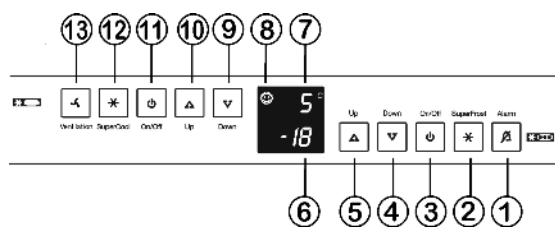


Fig. 2

- (1) Botão de alarme
- (2) Botão SuperFrost
- (3) Botão On/Off do compartimento congelador
- (4) Botão de regulação Down (para menos) do compartimento congelador
- (5) Botão regulador Up (para mais) do compartimento congelador
- (6) Indicador de temperatura do compartimento congelador
- (8) Símbolo de segurança para crianças
- (9) Botão de regulação Down (para menos) do compartimento frigorífico
- (10) Botão de regulação Up (para mais) do compartimento frigorífico
- (11) Botão On/Off do compartimento frigorífico
- (12) Botão SuperCool
- (13) Botão Ventilation

Colocação em funcionamento

- (7) Indicador de temperatura do compartimento frigorífico

3.2 Indicação de temperatura

Em funcionamento normal é apresentada:

- a temperatura de congelação mais quente
- a temperatura média de refrigeração

O indicador de temperatura do compartimento congelador pisca:

- é alterada a regulação da temperatura
- se a temperatura não for suficientemente fria após a ligação
- a temperatura subiu vários graus

No mostrador são apresentados riscos intermitentes quando:

- a temperatura de congelação está acima de 0 °C.

As seguintes indicações são avisos de avaria. Para mais informações sobre as possíveis causas e medidas de resolução de problemas consultar o capítulo Avarias.

- nR
- F0 a F5

4 Colocação em funcionamento

4.1 Substituição do retedor da porta

Certifique-se de que estão disponíveis as seguintes ferramentas:

- Chave de parafusos hexagonal 13
- Aparafusadora de bateria Torx 15, 20, 25, 30

Inserir o aparelho no nicho até 2/3 da profundidade.

Desligar a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

Abrir as portas.

4.1.1 Desmontar o amortecedor de fecho



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões caso o amortecedor de fecho se aperte!

- ▶ Desmontar cuidadosamente.

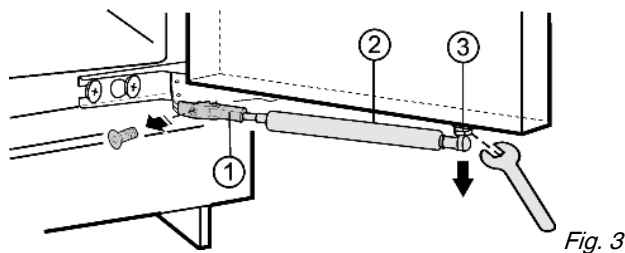


Fig. 3

- ▶ Desaparafusar o suporte Fig. 3 (1).
- ▶ Desaparafusar o eixo esférico Fig. 3 (3) juntamente com o amortecedor de fecho Fig. 3 (2) da porta, e colocar de lado.

4.1.2 Substituição do retedor de porta

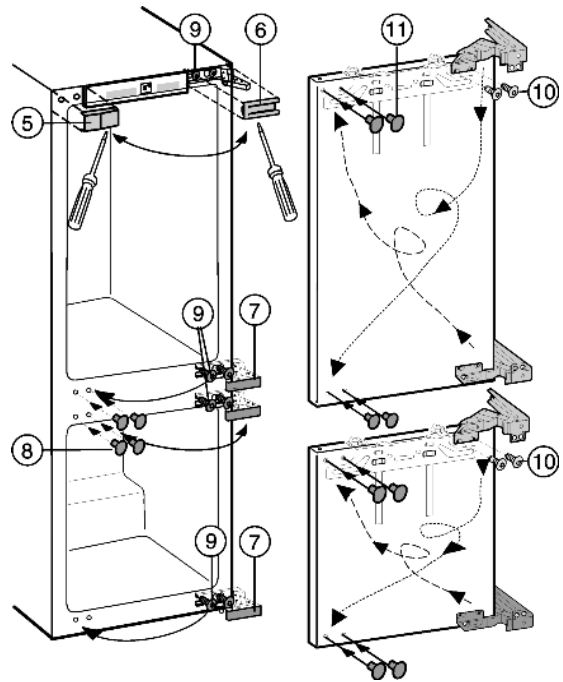


Fig. 4

- ▶ Com uma chave de fendas levantar as coberturas Fig. 4 (5,6,7,8) para a frente.
- ▶ Desapertar apenas os parafusos Fig. 4 (9) em cima e em baixo, no corpo do aparelho.
- ▶ Empurrar as portas para fora e retirar as mesmas.
- ▶ Transferir os parafusos Fig. 4 (9) para o lado contrário e apertar ligeiramente.
- ▶ Desaparafusar os parafusos Fig. 4 (10) e virar as dobradiças na diagonal.

Os parafusos Fig. 4 (10) são cortantes: Utilizar a aparafusadora de bateria.

- ▶ Aparafusar as dobradiças.
- ▶ Utilizando tampões Fig. 4 (11) fechar os orifícios de fixação expostos.
- ▶ Pendurar as portas nos parafusos Fig. 4 (9) previamente montados, e apertar os mesmos.

4.1.3 Voltar a montar o amortecedor de fecho

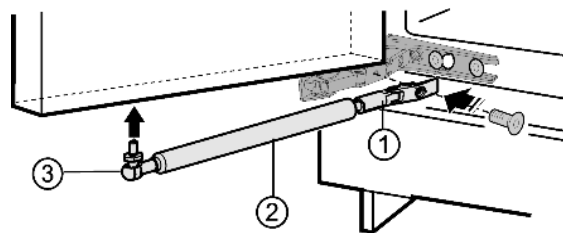


Fig. 5

- ▶ Aparafusar o suporte Fig. 5 (1).
- ▶ Aparafusar o eixo esférico Fig. 5 (3) juntamente com o amortecedor de fecho Fig. 5 (2) no orifício de fixação.
- ▶ Voltar a montar todas as coberturas Fig. 4 (5,6,7,8).

4.2 Montagem

Todas as componentes de fixação são fornecidas juntamente com o aparelho.

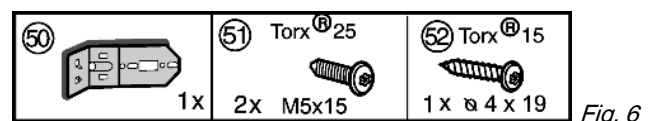


Fig. 6

Colocação em funcionamento

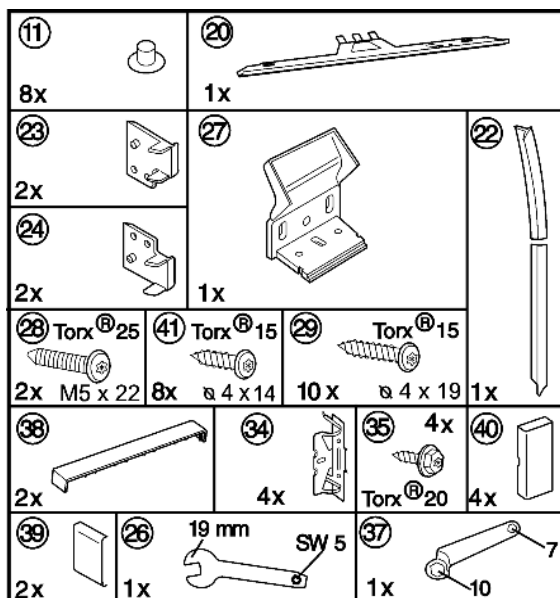


Fig. 7

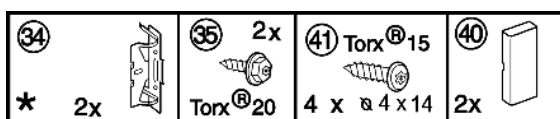


Fig. 8

Certifique-se de que estão disponíveis as seguintes ferramentas:

- Chave de parafusos com bateria, Torx 15. 20. 25
- Chave de parafusos hexagonal 13

A base falsa e parede lateral do armário têm que ficar em ângulo recto relativamente uma à outra. Posicionar o armário usando um nível de água e um esquadro. Caso necessário, ajustar o nível do aparelho usando calços.

O aparelho também pode ser encastrado num armário de cozinha normal. Neste caso, desmontar as dobradiças da porta do armário e do nicho. Estas deixarão de ser necessárias, pois a porta do armário será montada sobre a porta do aparelho.

Observação

- ▶ Antes da montagem da porta do armário assegurar que o peso admissível das portas dos armários não é excedido.
- ▶ Caso contrário não poderá ser excluída a possibilidade de danificação das dobradiças e respectivas consequências sobre o funcionamento.

	Peso máximo da porta do armário	
	Porta do compartimento frigorífico	Porta do compartimento congelador
ICN 30.., SICN 30..	14 kg	12 kg
IC 29..	13 kg	12 kg

Verificar as dimensões de montagem:

	A	B	C
ICN 30	1772 mm - 1778 mm	1769,5 mm	695 mm
IC 29	1574 mm - 1590 mm	1574,5 mm	549 mm

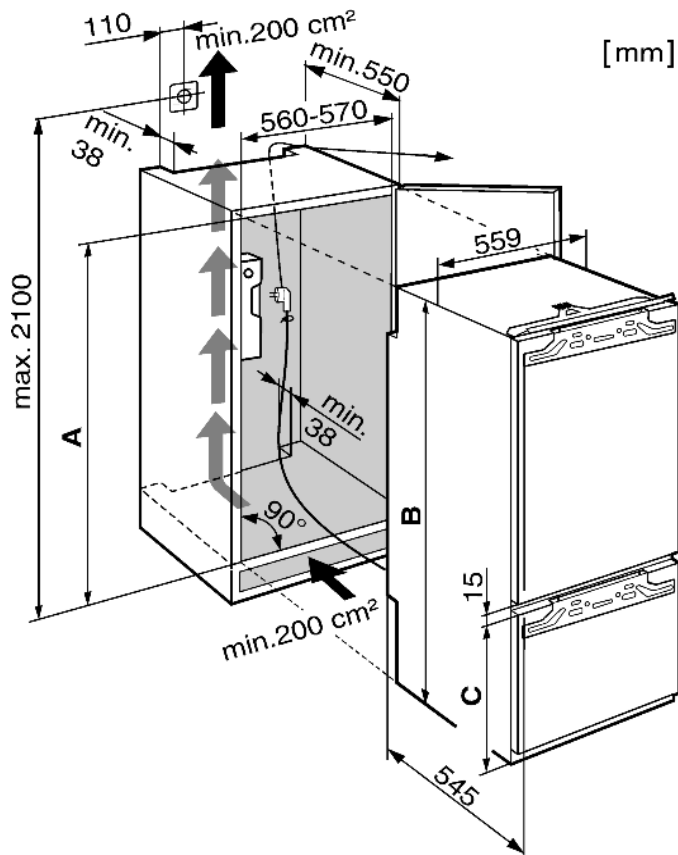


Fig. 9

Colocação em funcionamento

4.2.1 Montar o aparelho

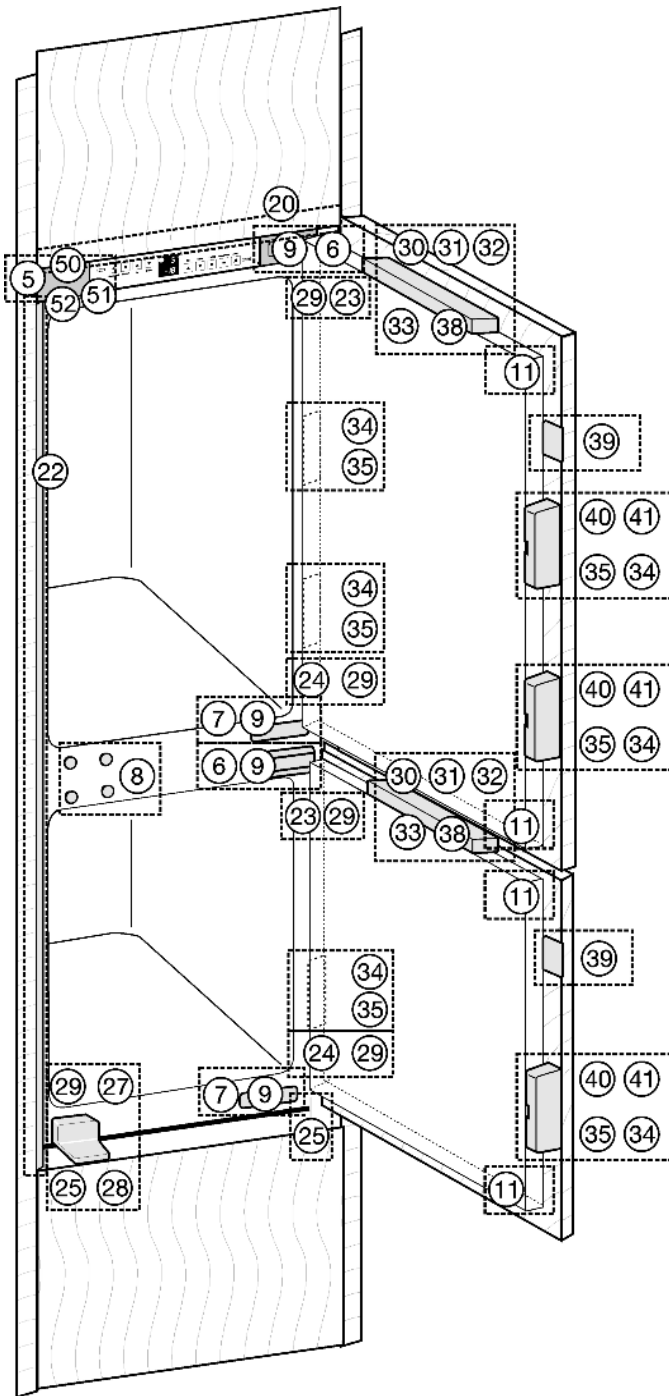


Fig. 10

- ▶ Retirar o cabo de ligação da parte traseira do aparelho. Para tal, remover o suporte do cabo, pois caso contrário serão gerados ruídos de vibração!
- ▶ Com a ajuda de um fio, instalar o cabo eléctrico de forma a que o aparelho possa ser facilmente ligado após a sua montagem.

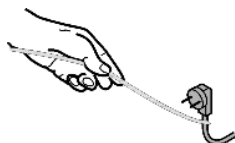


Fig. 11

Nos aparelhos com ligação de água fixa para o IceMaker:

- ▶ Ligar o IceMaker de acordo com as instruções do capítulo Alimentação de água.*
- Fehler beim Erfassen! Kette "fixtoother..." unterbrochen.
- ▶ Inserir o aparelho no nicho até 2/3 da profundidade.
- ▶ Retirar as peças de revestimento Fig. 10 (5,6,7).

- ▶ Montar o perfil de nivelamento Fig. 12 (20) centrado sobre o aparelho: Inserir no alojamento e encaixar nos orifícios de chave.

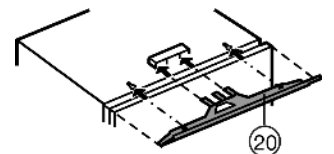


Fig. 12

Para paredes de móvel com 16 mm de espessura = nichos com 568 mm de largura:

- ▶ Encaixar a peça intercalar Fig. 14 (23) sobre a dobradiça superior e a peça intercalar Fig. 10 (24) sobre a dobradiça inferior.
- ▶ Aparafusar o ângulo de plástico Fig. 15 (27) com parafusos M5 Fig. 15 (28) do lado da pega do aparelho.

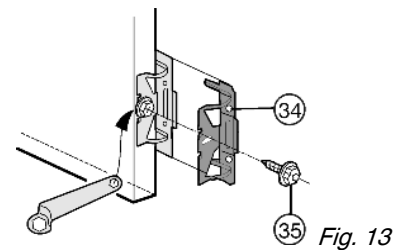


Fig. 13

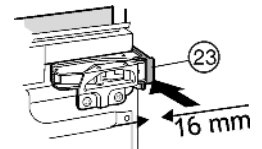


Fig. 14

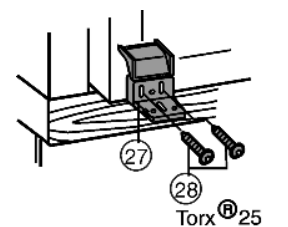


Fig. 15

- ▶ Aparafusar o ângulo de fixação Fig. 16 (50) ao aparelho através dos orifícios oblongos, sem apertar Fig. 16 (51).
- ▶ O ângulo ainda pode em seguida ser ajustado à parede do armário.

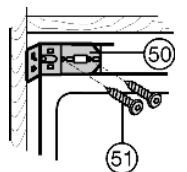


Fig. 16

- ▶ Retirar a película de protecção da moldura de cobertura Fig. 17 (22). Colocar a moldura sobre a parede lateral do aparelho do lado da pega e junto à parte frontal, na aresta inferior do ângulo de fixação Fig. 16 (50), e colar.
- ▶ Em caso de necessidade, encurtar a moldura de cobertura Fig. 17 (22) na parte inferior.*

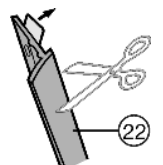


Fig. 17

Introduzir e alinhar o aparelho:

▶ Introduzir o aparelho.
Para paredes de armário com 16 mm de espessura = nichos com 568 mm de largura:

- ▶ As peças distanciadoras devem prender na parede lateral do armário.

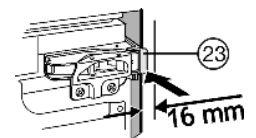


Fig. 18

Para paredes de armário com 19 mm de espessura = nichos com 562 mm de largura:

- ▶ Alinhar os rebordos dianteiros das dobradiças com a parede lateral do armário.

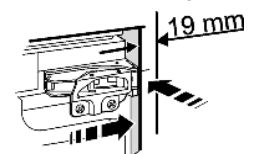


Fig. 19

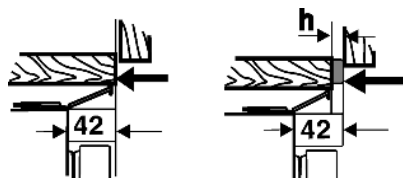


Fig. 20

No caso de armários (16 mm und 19 mm) com elementos de batente da porta (puxadores, rebordos de vedação, etc.):

- ▶ Ter em atenção a medida de montagem (profundidade dos elementos de batente da porta): as dobradiças devem ficar salientes em relação à medida de montagem.

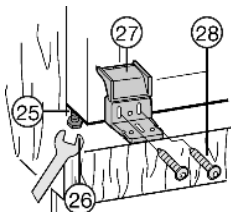


Fig. 21

No caso de móveis sem elementos de batente da porta:

- ▶ Posicionar o ângulo de plástico Fig. 21 (27) em profundidade, encostado aos rebordos dianteiros das paredes laterais do armário.

No caso de móveis com elementos de batente da porta:

- ▶ Ter em atenção a medida de montagem: alinhar o ângulo de plástico Fig. 21 (27) em relação ao rebordo dianteiro da dobradiça.
- ▶ Posicionar o aparelho sobre os pés de regulação, utilizando a chave de bocas Fig. 21 (26) fornecida, de forma a ficar nivelado.

Observação

Avaria de funcionamento devido a montagem incorrecta! Se a distância não for respeitada, a porta poderá não fechar. Isto poderá implicar formação de gelo, acumulação de água de condensação e avarias de funcionamento.

- ▶ Respeitar a medida de montagem de 42 mm a toda a volta (ter em atenção os elementos de batente da porta, como puxadores e rebordos de vedação).

Gerät in der Nische festschrauben:

- ▶ An beiden Türen mit Spanplattenschrauben Fig. 22 (29) jeweils oben und unten durch die Scharnierlaschen schrauben.

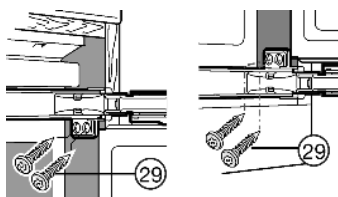


Fig. 22

- ▶ Empurrar o ângulo de fixação Fig. 23 (50) contra a parede do armário e apertar os dois parafusos M5, Torx 25 Fig. 23 (51).
- ▶ Aparafusar o ângulo de fixação à parede do armário com parafuso para aglomerado de madeira de $\varnothing 4 \times 15$.
- ▶ Fechar a aba do ângulo Fig. 23 (50).

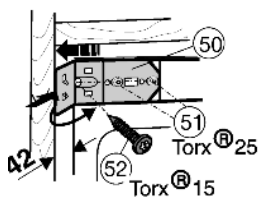


Fig. 23

- ▶ Pré-montar o ângulo de plástico Fig. 24 (27) com um parafuso Fig. 24 (29) comprido, centrado, através do orifício oblongo.

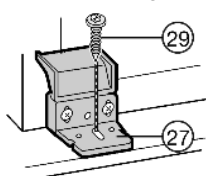


Fig. 24

- ▶ Fechar a porta do aparelho.

4.2.2 Montar as portas dos armários

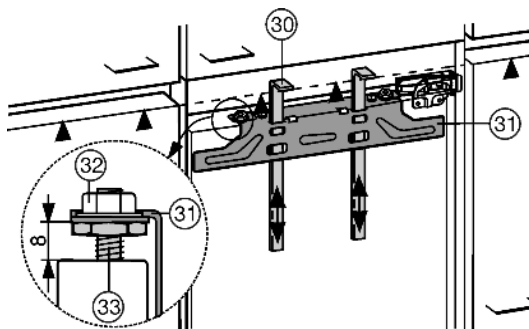


Fig. 25

As ajudas de montagem Fig. 25 (30) são necessárias para ambas as portas. Por este motivo, montar primeiro uma porta e, em seguida, a outra.

- ▶ Verificar o pré-ajuste de 8 mm. (distância entre a porta do aparelho e a aresta inferior da travessa)
- ▶ Empurrar as ajudas de montagem Fig. 25 (30) até à altura da porta do armário. Aresta inferior do batente ▲ da ajuda de montagem = Aresta superior da porta de armário a montar.
- ▶ Desaparafusar a travessa de fixação Fig. 26 (31) sobre as contraporcas Fig. 25 (32).
- ▶ Pendurar a travessa de fixação Fig. 26 (31) no lado interior da porta do armário, utilizando as ajudas de montagem Fig. 26 (30).

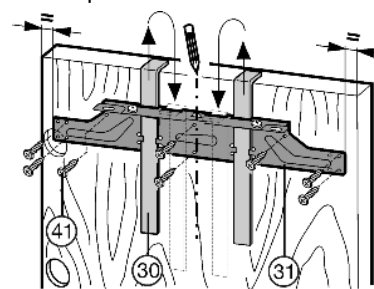


Fig. 26

- ▶ Centrar a travessa de fixação Fig. 26 (31): Marcar uma linha curta central na porta do armário e posicionar a ponta da seta da travessa sobre a mesma.
- ▶ As distâncias até à rest exterior devem ser idênticas do lado esquerdo e do lado direito.

Para portas de aglomerado de madeira:

- ▶ Aparafusar a travessa de fixação Fig. 26 (31) utilizando, no mínimo, 6 parafusos.

Para portas de painel:

- ▶ Aparafusar a travessa de fixação Fig. 26 (31) com 4 parafusos na borda.
- ▶ Retirar as ajudas de montagem Fig. 26 (30) por cima e inserir nos orifícios de montagem ao lado, após rodadas.

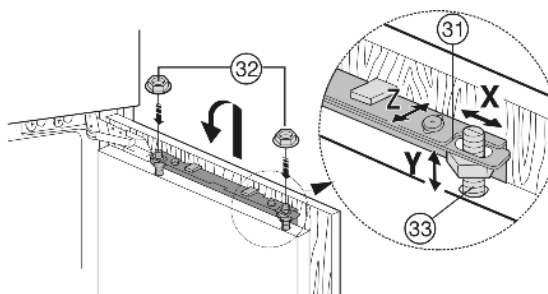


Fig. 27

- ▶ Pendurar a porta do armário nos pernos de ajuste Fig. 27 (33) e aparafusar as contraporcas Fig. 27 (32) nos pernos de ajuste, de forma a ficarem frouxas.
- ▶ Fechar a porta.
- ▶ Controlar a distância entre a porta e as portas dos armários adjacentes.
- ▶ Alinhar a porta do armário lateralmente: Deslocar a porta do armário na direcção X.
- ▶ Alinhar a porta do armário em altura e inclinação lateral: Ajustar os pernos de ajuste Fig. 27 (33) com uma chave de parafusos.
- ▶ A porta do armário está encostada e alinhada com a fachada dos móveis adjacentes.
- ▶ Apertar as contraporcas Fig. 27 (32).

Colocação em funcionamento

Ângulos de fixação Fig. 28 (34): Ter em atenção o ajuste de ambas as arestas metálicas, símbolo //:

- ▶ Pré-perfurar os orifícios de fixação na porta do armário (eventualmente perfurar antecipadamente com um buril).

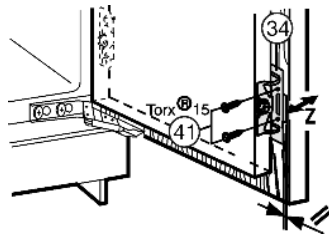


Fig. 28

- ▶ Aparafusar a porta do aparelho com parafusos Fig. 28 (41) através dos ângulos de fixação Fig. 28 (34) à porta do armário.

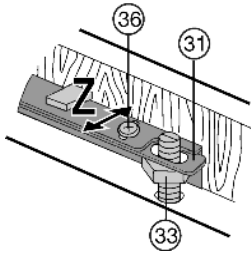
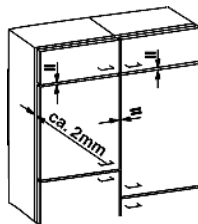
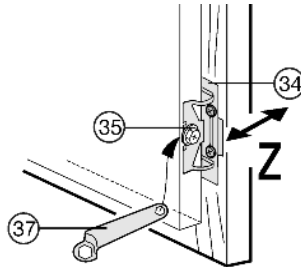


Fig. 29

- ▶ Ajustar a porta do armário em termos da profundidade Z: Desapertar na parte superior os parafusos Fig. 29 (36), e na parte inferior os parafusos sextavados Fig. 29 (35) com a chave anular Fig. 29 (37) fornecida e, em seguida, deslocar a porta.
- ▶ Não permitir que os puxadores e as garnições vedantes batam - importante para o funcionamento!
- ▶ Entre a porta do armário e o corpo do armário deixar uma folga de 2 mm.



Para portas de armário grandes:

- ▶ Montar um 3º par de ângulos de fixação Fig. 29 (34).
- ▶ Para tal, utilizar os orifícios pré-perfurados na porta do aparelho, na zona da pega.

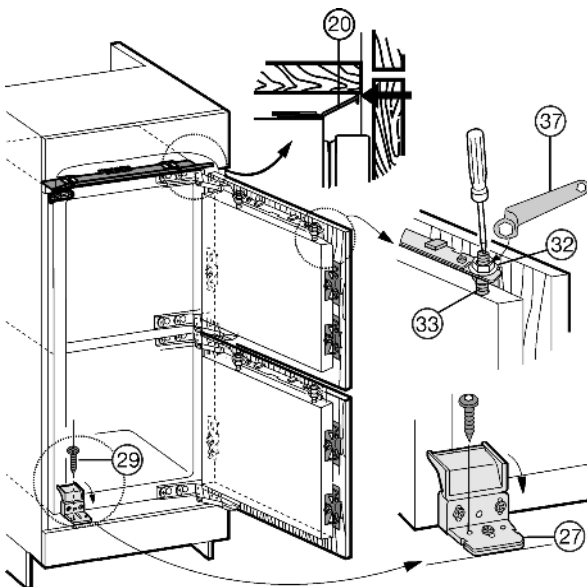
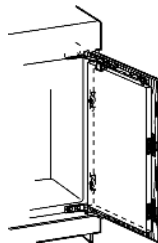


Fig. 30

(32) contraporcas
(37) chave anular

(33) pernos de ajuste

- ▶ Verificar o assento da porta e, se necessário, reajustar.

- ▶ Apertar todos os parafusos.
- ▶ Apertar as contraporcas Fig. 30 (32) com a chave anular Fig. 30 (37), mantendo os pernos de ajuste Fig. 30 (33) fixos com uma chave de parafusos.
- ▶ Se necessário, ajustar o perfil de nivelamento Fig. 30 (20), deslocando-o paralelamente à base do armário, de forma a que não fique projectado.
- ▶ Fixar o aparelho na parte inferior através do ângulo de plástico Fig. 30 (27) utilizando um segundo parafuso Fig. 30 (29) no orifício circular.
- ▶ Colocar as coberturas superiores Fig. 31 (38) e encaixar.
- ▶ Colocar as coberturas laterais Fig. 31 (39), até ao encosto e pressionar até que encaixem de forma audível.
- ▶ Colocar as coberturas Fig. 31 (40) lateralmente e, em seguida, puxar para a frente com uma chave de parafusos, de forma a que fiquem encaixadas.

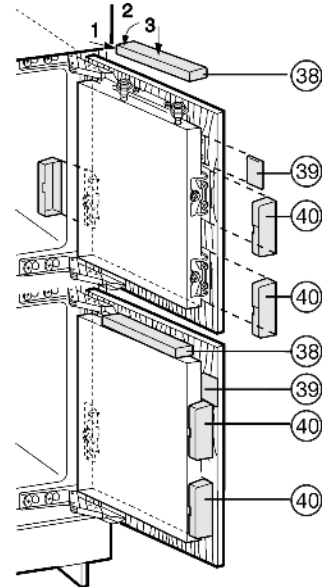


Fig. 31

- ▶ Colocar e encaixar as peças de revestimento Fig. 10 (5,6,7). Verificar os seguintes pontos, a fim de assegurar que o aparelho se encontra correctamente montado. Caso contrário, poderão ocorrer formação de gelo, acumulação de água de condensação e avarias de funcionamento.
 - ▷ A porta deve fechar correctamente
 - ▷ A porta do armário não pode ficar encostada ao corpo do móvel
 - ▷ A vedação no canto superior do lado da pega deve ficar bem encostada. Para esta verificação, escurecer a divisão em que se encontra o aparelho, colocar uma lanterna de bolso na parte superior do aparelho e fechar a porta. Se a luz for projectada para fora, verificar a montagem.

4.3 Transporte do aparelho



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões pessoais e danos materiais devido a transporte incorrecto!

- ▶ Transportar o aparelho devidamente embalado.
- ▶ Transportar o aparelho na vertical.
- ▶ Não transportar o aparelho sozinho.

4.4 Instalação do aparelho

Caso seja detectado algum dano no aparelho - antes de ligar o mesmo - contactar de imediato o fornecedor.

A superfície do local de instalação tem que ser plana e nivelada.

Não instalar o aparelho num local em que fique exposto à luz directa do sol, junto a um fogão, aquecimento ou aparelho semelhante.

Não instalar o aparelho sem ajuda.

O espaço de instalação do seu aparelho deverá ter, em conformidade com a Norma EN 378, para cada 8 g de agente refrigerante R 600a um volume de 1 m³. Se o espaço de instalação for demasiado pequeno existe em caso de fuga de agente refrigerante do circuito de refrigeração perigo de formação de uma mistura gás/ar inflamável. A indicação sobre a quantidade de agente refrigerante encontra-se na placa de características, no interior do aparelho.

Montar o aparelho apenas em móveis fixos.

Respeitar imprerivelmente as secções de ventilação:

- ❑ A profundidade do canal de ventilação na parede traseira do armário deverá ser de, no mínimo, 38 mm.
- ❑ Para as secções de entrada e saída de ar na base do armário e na estrutura superior do armário são necessários, no mínimo, 200 cm².
- ❑ Por norma, aplica-se o seguinte: Quanto maior for a secção de ventilação, maior será a economia de energia do aparelho em funcionamento.



AVISO

Perigo de incêndio devido a humidade!

Se componentes sob tensão ou o cabo eléctrico ficarem molhados pode ocorrer um curto-circuito.

- ▶ O aparelho foi concebido para ser utilizado em espaços fechados. Não instalar e colocar o aparelho em funcionamento ao ar livre, ou em zonas onde fique sujeito a humidade elevada ou salpicos de água.



AVISO

Perigo de incêndio devido a agente refrigerante!

O agente refrigerante R 600a usado no aparelho é não poluente, mas combustível. O agente refrigerante eventualmente extravasado poderá inflamar-se.

- ▶ Não danificar as tubagens do circuito de refrigeração.



AVISO

Perigo de incêndio e danificação!

▶ Não colocar aparelhos que irradiam calor como, p. ex., microondas, torradeira, etc., sobre o aparelho!

- ▶ Retirar o cabo de ligação da parte traseira do aparelho. Para tal, remover o suporte do cabo, pois caso contrário serão gerados ruídos de vibração!

Após a montagem:

- ▶ Remover as películas de protecção das vistas (ripas) decorativas e vistas das gavetas.
- ▶ Remover todas as peças de protecção para transporte.
- ▶ Eliminar a embalagem. Consultar o capítulo Eliminação da embalagem.

Se o aparelho for instalado num ambiente muito húmido, poderá ocorrer condensação na parte exterior do mesmo.

- ▶ Assegurar sempre uma boa ventilação (entrada e saída de ar) no local de instalação.

4.5 Eliminar a embalagem



AVISO

Perigo de asfixia provocada por material e plásticos de embalagem!

- ▶ Não permitir que crianças brinquem com os materiais de embalagem.

A embalagem foi manufacturada com materiais recicláveis:

- Cartão canelado/cartão



- Partes moldadas em espuma de poliestireno
- Películas e sacos de plástico em Polietileno
- Cintas de Polipropileno
- ▶ Entregar o material de embalagem num ponto de recolha oficial.

4.6 Ligação do aparelho

NOTA

Perigo de danos no sistema electrónico!

- ▶ Não utilizar inversores isolados (conversão de corrente contínua em corrente alterna ou trifásica) ou fichas de economia de energia.



AVISO

Perigo de incêndio e sobreaquecimento!

- ▶ Não utilizar extensões eléctricas nem fichas múltiplas de distribuição.

O tipo de corrente (corrente alterna) e a tensão no local de instalação terão que corresponder aos dados fornecidos na placa de características (consultar o capítulo Informações gerais sobre o aparelho e equipamento).

Ligar o aparelho utilizando unicamente uma tomada eléctrica com ligação à terra instalada em conformidade com os regulamentos em vigor. A tomada terá que estar protegida por fusível de 10 A ou superior.



- ▶ Verificar a conexão eléctrica.
- ▶ Limpar o aparelho. Para mais informações, consultar o capítulo Limpeza.
- ▶ Ligar a ficha eléctrica à tomada.

4.7 Ligar o aparelho*

Observação

- ▶ Para activar o aparelho completo é necessário ligar o compartimento congelador.

Observação

- ▶ Após a ligação, o compartimento congelador começa a funcionar antes do compartimento frigorífico.

Ligar o aparelho aprox. 2 horas antes de introduzir pela primeira vez os produtos a congelar.

Colocar os produtos a congelar apenas quando no indicador de temperatura for apresentada a temperatura de -18 °C.

4.7.1 Ligar o compartimento congelador*

- ▶ Premir o botão On/Off do compartimento congelador (3).
- ▷ O indicador de temperatura do compartimento frigorífico apresenta a temperatura regulada.
- ▷ O indicador de temperatura do compartimento congelador e o botão de alarme piscam até a temperatura ser suficientemente fria. Se a temperatura se situar acima de 0 °C, surgem riscos intermitentes; abaixo deste valor, pisca a indicação da temperatura actual.

4.7.2 Ligar o compartimento frigorífico*

- ▶ Premir o botão On/Off do compartimento frigorífico (11).
- ▷ A iluminação interior acende-se quando a porta é aberta.
- ▷ O indicador de temperatura acende. O compartimento frigorífico está ligado.

5 Operação

5.1 Economizar energia

- ▶ Assegurar sempre uma boa ventilação (entrada e saída de ar).
- ▶ Abrir o aparelho com a menor frequência possível.
- ▶ Dispor os alimentos por tipos.
- ▶ Descongelar os alimentos congelados no compartimento frigorífico.
- ▶ Se o aparelho evidenciar uma camada de gelo grossa: descongelar o aparelho.*

5.2 Luminosidade do indicador de temperatura

Poderá ajustar a intensidade luminosa do indicador de temperatura às condições de luminosidade no local da instalação.

5.2.1 Regular a luminosidade

A luminosidade pode ser regulada entre ∞ (sem intensidade luminosa) e ∞ (intensidade luminosa máxima).

- ▶ Activar o modo de regulação: Premir o botão SuperFrost (2) durante aprox. 5 segundos.
- ▷ No indicador é visível a indicação ∞ .
- ▷ O botão SuperFrost pisca.
- ▶ Utilizando o botão de regulação Up do compartimento congelador (5) ou o botão de regulação Down do compartimento congelador (4), seleccionar ∞ .
- ▶ Confirmar: Premir momentaneamente o botão SuperFrost (2).
- ▶ Regular o indicador para uma luminosidade superior: Premir o botão de regulação Up do compartimento congelador (5).
- ▶ Regular o indicador para uma luminosidade inferior: Premir o botão de regulação Down do compartimento congelador (4).
- ▶ Confirmar: Premir o botão SuperFrost (2).
- ▷ A luminosidade encontra-se regulada para o novo valor.
- ▶ Desactivar o modo de regulação: Premir o botão On/Off do compartimento congelador (3).



-ou-

- ▶ Aguardar 5 minutos.
- ▷ No indicador de temperatura volta a ser apresentada a temperatura.

5.3 Segurança para crianças

O sistema de segurança para crianças garante que as crianças não desligam inadvertidamente o aparelho durante as brincadeiras.

5.3.1 Regular o sistema de segurança para crianças

- ▶ Activar o modo de regulação: Premir o botão SuperFrost (2) durante aprox. 5 segundos.
- ▷ No indicador é visível a indicação ∞ .
- ▷ O botão SuperFrost pisca.
- ▶ Premir momentaneamente o botão SuperFrost (2), para confirmar.
- ▶ Ligar: Utilizando o botão de regulação Up do compartimento congelador (5) ou o botão de regulação Down do compartimento congelador (4) seleccionar ∞ .
- ▶ Desligar: Utilizando o botão de regulação Up do compartimento congelador (5) ou o botão de regulação Down do compartimento congelador (4), seleccionar ∞ .



- ▶ Confirmar: Premir o botão SuperFrost (2).
 - ▷ Quando o símbolo do sistema de segurança para crianças (8) se encontra aceso, o sistema está ligado.
 - ▶ Desactivar o modo de regulação: Premir o botão On/Off do compartimento congelador (3).
- ou-
- ▶ Aguardar 5 minutos.
 - ▷ No indicador de temperatura volta a ser apresentada a temperatura.

5.4 Alarme da porta

Para compartimento frigorífico e compartimento congelador

Se a porta permanecer aberta durante mais de 60 segundos, será activado um sinal acústico.

O sinal acústico é automaticamente desactivado quando a porta é fechada.

5.4.1 Desactivar o alarme da porta

O alarme sonoro pode ser desactivado com a porta aberta. A desactivação do sinal sonoro mantém-se enquanto a porta se encontrar aberta.

- ▶ Premir o botão do alarme (1).
- ▷ O alarme da porta é desactivado.

5.5 Alarme de temperatura

Quando a temperatura de congelamento não é suficientemente baixa, é activado um sinal acústico.

Simultaneamente, o indicador de temperatura pisca.

A causa de uma temperatura demasiado elevada poderá ser:

- foram colocados alimentos frescos com uma temperatura morna
- ao arrumar e retirar alimentos entrou ar ambiente quente em excesso
- ocorreu um corte de energia prolongado
- o aparelho está avariado

O sinal acústico é automaticamente desactivado e o indicador de temperatura pára de piscar, quando a temperatura volta a atingir um valor suficientemente baixo.

Caso o alarme permaneça activado, actuar em conformidade com as instruções fornecidas no capítulo Avarias.

Observação

Se a temperatura não for suficientemente baixa, os alimentos poderão sofrer deterioração.

- ▶ Controlar os alimentos quanto à sua qualidade. Não consumir alimentos deteriorados.

5.5.1 Desactivar o alarme sonoro

O alarme sonoro pode ser desactivado. Quando a temperatura volta a atingir um valor suficientemente baixo, a função de alarme volta a ficar activa.

- ▶ Premir o botão do alarme (1).
- ▷ O alarme sonoro é desactivado.

5.6 Compartimento de refrigeração

Devido à circulação de ar natural no compartimento frigorífico, as temperaturas variam ligeiramente consoante as zonas do compartimento. A zona mais fria fica localizada imediatamente acima dos compartimentos para legumes e na parede traseira. A zona superior frontal e a porta registam as temperaturas mais elevadas.

5.6.1 Refrigerar alimentos

Observação

O consumo de energia aumenta e a capacidade de refrigeração diminui quando a ventilação não é suficiente.

► Manter sempre desbloqueadas as saídas do ventilador.

- Armazenar os alimentos de rápida deterioração como refeições pré-confeccionadas, carne e enchidos na zona mais fria. Na zona superior e na porta armazenar manteiga, ovos e conservas. (consultar também o capítulo Visão geral do aparelho)
- Utilizar como material de embalagem recipientes de plástico, metal, alumínio, vidro e películas de conservação (tipo película aderente ou plástica).
- Utilizar a superfície frontal da base do compartimento frigorífico apenas para colocar produtos durante um curto espaço de tempo, p. ex., ao arrumar ou retirar os mesmos. Não deixar no entanto os produtos nessa zona, pois poderão cair ou ser empurrados para trás quando a porta for fechada.
- Não armazenar alimentos demasiado juntos, para que o ar possa circular convenientemente.
- Manter as garrafas seguras contra uma eventual queda: Deslocar o suporte de garrafas.

5.6.2 Regular a temperatura no compartimento frigorífico

A temperatura pode ser regulada entre 11 °C e 2 °C, sendo recomendada a temperatura de 5 °C.

- Regular a temperatura para um valor mais elevado (mais quente): Premir o botão de regulação Up do compartimento frigorífico (10).
- Regular a temperatura para um valor mais baixo (mais frio): Premir o botão de regulação Down do compartimento frigorífico (9).
- ▷ Quando o botão é premido pela primeira vez, o indicador de temperatura do compartimento frigorífico apresenta o valor actualmente regulado.
- Alterar a temperatura em passos de 1 °C: Premir momentaneamente o botão.
- Alterar a temperatura progressivamente: Manter o botão premido.
- ▷ Durante a regulação, o valor é apresentado de forma intermitente.
- ▷ Aprox. 5 segundos após premir o botão pela última vez será apresentada a temperatura efectiva. A temperatura ajusta-se gradualmente ao novo valor regulado.

5.6.3 SuperCool

Com a função SuperCool poderá obter a máxima capacidade de refrigeração. Desta forma, será possível atingir as temperaturas mais baixas. Utilize a função SuperCool para refrigerar rapidamente grandes quantidades de alimentos. Quando a função SuperCool está ligada, o ventilador encontra-se em funcionamento.

O funcionamento com a função SuperCool representa um consumo de energia um pouco mais elevado.

Refrigerar com a função SuperCool

- Premir momentaneamente o botão SuperCool (12).
- ▷ O botão SuperCool (12) acende.
- ▷ A temperatura de refrigeração desce até ao valor mais baixo. A função SuperCool está ligada.
- ▷ A função SuperCool desliga-se automaticamente após aprox. 6 a 12 horas. O aparelho continua a funcionar no modo de funcionamento normal de poupança de energia.

Desligar antecipadamente a função SuperCool

- Premir momentaneamente o botão SuperCool (12).
- ▷ O botão SuperCool (12) apaga-se.
- ▷ A função SuperCool está desligada.

5.6.4 Ventilador

Com o ventilador poderá refrigerar mais rapidamente grandes quantidades de alimentos frescos ou obter uma distribuição relativamente homogénea da temperatura sobre todos os níveis de armazenamento.

A refrigeração com auxílio do ventilador é recomendada:

- quando a temperatura ambiente é elevada (a partir de aprox. 30 °C)
- em caso de humidade do ar elevada

A refrigeração com ventilador representa um consumo de energia ligeiramente superior. A fim de economizar energia, o ventilador desliga-se automaticamente quando a porta está aberta.

Ligar o ventilador

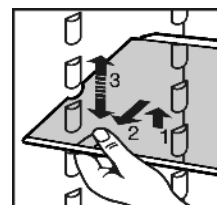
- Premir o botão Ventilation (13) por alguns instantes.
- ▷ O botão Ventilation acende-se.
- ▷ O ventilador está activo. Com o compressor em funcionamento, o ventilador liga-se automaticamente.

Desligar o ventilador

- Premir o botão Ventilation (13) por alguns instantes.
- ▷ O botão Ventilation apaga-se.
- ▷ O ventilador está desligado

5.6.5 Deslocar as prateleiras

As prateleiras estão seguras com um batente para evitar uma remoção accidental.



- Inserir a prateleira com o rebordo de encosto voltado para cima.
- ▷ Os alimentos não ficam congelados e agarrados à parede traseira.

5.6.6 Utilizar prateleiras divisíveis

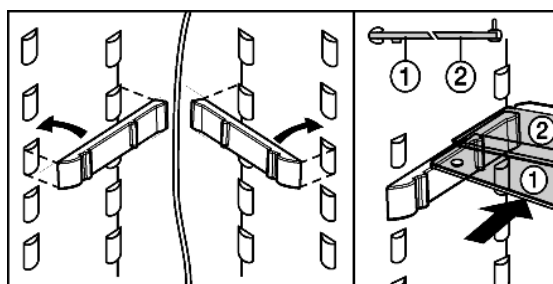
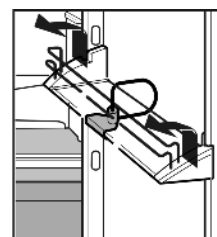


Fig. 32*

- A placa de vidro com rebordo de encosto (2) deverá ficar colocada atrás.

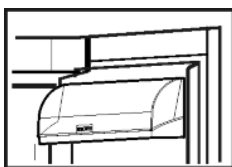
5.6.7 Deslocar os compartimentos da porta



Operação

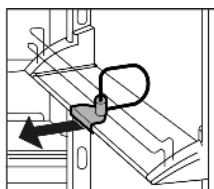
Retirar os compartimentos da manteiga e queijo sempre juntamente com a tampa.

- ▶ Remover a tampa: Pressionar um lado dos compartimentos da manteiga e queijo para fora, até que o pino da tampa se solte e, em seguida, retirar a tampa.



5.6.8 Remover o suporte de garrafas

- ▶ Segurar o suporte de garrafas sempre pela parte de plástico.



5.7 Compartimento de congelação

No compartimento congelador poderá armazenar refeições confeccionadas congeladas ou produtos congelados, preparar gelo e congelar alimentos.

5.7.1 Congelar alimentos

A gaveta individual, bem como a placa podem ser carregados, no máximo, com 25 kg de produtos congelados.

Ao fechar a porta é gerado vácuo. Após fechar a porta, aguardar aprox. 1 minuto, a porta oferecerá então menor resistência ao ser aberta.



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões devido a fragmentos de vidro partido!
As garrafas e latas de bebidas podem rebentar se congelarem. Isto aplica-se em especial às bebidas gasosas.

- ▶ Não congelar as garrafas e latas com bebidas!

Para que os alimentos fiquem rapidamente congelados até ao seu interior, não ultrapassar as seguintes quantidades por embalagem:

- Fruta, legumes até 1 kg
- Carne até 2,5 kg
- ▶ Embalar os alimentos em porções, dentro de sacos de plástico para congelação, recipientes reutilizáveis de plástico, metal ou alumínio.

5.7.2 Descongelar alimentos

- no compartimento frigorífico
- à temperatura ambiente
- no microondas
- no forno/forno de convecção
- ▶ Voltar a congelar os alimentos apenas em casos excepcionais.

5.7.3 Regular a temperatura no compartimento congelador

O aparelho está regulado de fábrica para um funcionamento normal.

A temperatura pode ser regulada entre -16 °C e -26 °C, sendo recomendada a temperatura de -18 °C.

- ▶ Regular a temperatura para um valor mais elevado (mais quente): Premir o botão de regulação Up do compartimento congelador (5).
- ▶ Regular a temperatura para um valor mais baixo (mais frio): Premir o botão de regulação Down do compartimento congelador (4).

- ▷ Quando o botão é premido pela primeira vez, o indicador de temperatura do compartimento congelador apresenta o valor actualmente regulado.

- ▶ Alterar a temperatura em passos de 1 °C: Premir momentaneamente o botão.

-ou-

- ▶ Alterar a temperatura progressivamente: Manter o botão premido.

- ▷ Durante a regulação, o valor é apresentado de forma intermitente.

- ▷ Aprox. 5 segundos após premir o botão pela última vez será apresentada a temperatura efectiva. A temperatura ajusta-se gradualmente ao novo valor regulado.

5.7.4 SuperFrost

Com esta função poderá congelar rapidamente os alimentos até ao seu interior. O aparelho funciona com a capacidade de refrigeração máxima, o que significa que o ruído produzido pelo grupo frigorífico poderá ser temporariamente mais alto.

Poderá congelar, no máximo, o número de quilos de alimentos frescos no espaço de 24 horas que está indicado na placa de características em "Capacidade de congelação ... kg/24h". Esta quantidade máxima de produtos a congelar varia consoante o modelo e classe de climatização.

Congelar utilizando a função SuperFrost

A função SuperFrost não necessita de ser activada nos seguintes casos:

- ao colocar produtos já congelados
- ao congelar alimentos frescos até aprox. 2 kg de peso, diariamente
- ▶ Premir momentaneamente uma vez o botão SuperFrost (2).
- ▷ O botão SuperFrost (2) acende.
- ▷ A temperatura de congelação desce, o aparelho funciona com a capacidade de refrigeração máxima.
- No caso de uma pequena quantidade de produtos a congelar:
 - ▶ Aguardar aprox. 6 horas.
 - ▶ Colocar os alimentos frescos nos compartimentos superiores.
- No caso de quantidade máxima de produtos a congelar:
 - ▶ Aguardar aprox. 24 horas.
 - ▶ Colocar os alimentos embalados directamente sobre as prateleiras e, após se encontrarem congelados colocá-los então nas gavetas.
- ▷ A função SuperFrost desliga-se automaticamente. Consoante a quantidade de produtos colocados, após 30 a 65 horas o mais tardar.*
- ▷ O processo de congelamento está concluído.
- ▷ O botão SuperFrost (2) está apagado.
- ▷ O aparelho continua a funcionar no modo de funcionamento normal de poupança de energia.

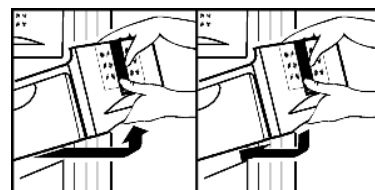
5.7.5 Gavetas

Observação

O consumo de energia aumenta e a capacidade de refrigeração diminui quando a ventilação não é suficiente.

Nos aparelhos com NoFrost:

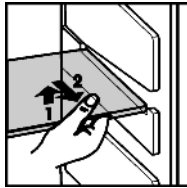
- ▶ Manter a gaveta inferior no aparelho!
- ▶ Manter o canal de ventilação na parede traseira sempre desbloqueado!



- ▶ Para colocar alimentos a congelar directamente sobre as prateleiras: Puxar a gaveta para a frente, levantar e retirar.

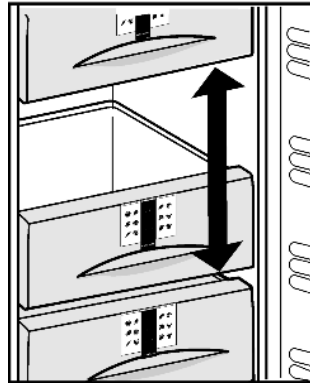
5.7.6 Prateleiras

- ▶ Remover as prateleiras: Levantar a parte da frente e retirar.
- ▶ Voltar a colocar as prateleiras: Inserir simplesmente até ao encosto.



5.7.7 VarioSpace

- Para além das gavetas, também poderá remover as prateleiras. Desta forma poderá obter o espaço necessário para os produtos de dimensões maiores que deseja congelar. As aves, carne, grandes nacos de caça, bem como bolos altos podem ser congelados e posteriormente confeccionados inteiros.
- ▶ A gaveta única, bem como a placa podem ser carregadas, no máximo, com 25 kg de produtos congelados.



5.7.8 Sistema de Informação

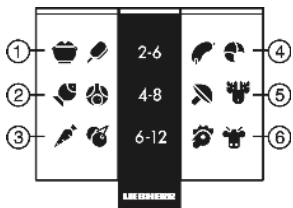


Fig. 33

- | | |
|---|----------------------------------|
| (1) Refeições pré-confeccionadas, gelados | (4) Enchidos, pão |
| (2) Carne de porco, peixe | (5) Caça, cogumelos |
| (3) Fruta, legumes | (6) Aves, carne de vaca / vitela |

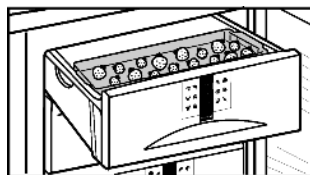
Os valores representam respectivamente, o tempo de armazenamento em meses para diversos produtos alimentares. Os tempos de armazenamento apresentados são valores de orientação.

5.7.9 Bandeja de congelação

- Com a bandeja de congelação, poderá congelar frutos silvestres, ervas, legumes e outros pequenos produtos alimentares sem que estes fiquem agarrados uns aos outros. Os produtos congelados mantêm, na medida do possível, a sua forma original, facilitando uma posterior divisão em porções.
- Além disso, poderá armazenar os acumuladores de frio na bandeja de congelação, de forma a economizar espaço.

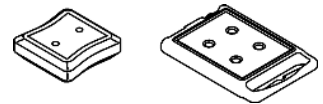
Utilizar a bandeja de congelamento

- ▶ Colocar os produtos a congelar soltos sobre a bandeja de congelamento.
- ▶ Encaixar a bandeja de congelamento numa das gavetas superiores.
- ▶ Deixar os produtos congelarem durante 10 a 12 horas.
- ▶ Colocar os produtos congelados num saco de plástico para congelados ou num recipiente adequado.
- ▶ Armazenar o saco ou recipiente numa gaveta.
- ▶ Para descongelar, voltar a espalhar os produtos congelados, soltos ao lado uns dos outros.



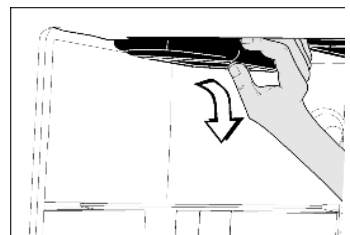
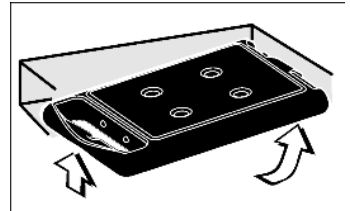
5.7.10 Acumuladores de frio

Os acumuladores de frio podem ser congelados e armazenados na bandeja de congelamento ou no tecto do compartimento congelador, dependendo do tipo de aparelho.*



O congelamento dos acumuladores de frio no tecto do aparelho apenas é possível nos aparelhos sem módulo No-Frost!*

- Quando removida a gaveta superior:
- ▶ Colocar os acumuladores de frio: Introduzir o acumulador de frio na parte superior traseira do tecto do compartimento congelador e encaixar na parte da frente.
- Quando removida a gaveta superior:
- ▶ Retirar os acumuladores de frio: Segurar o acumulador de frio pela parte lateral e pressionar para baixo para retirar.



5.7.11 IceMaker*

O IceMaker encontra-se na gaveta superior do compartimento congelador. A gaveta está identificada com a inscrição "IceMaker".

Assegurar o cumprimento das seguintes condições:

- O aparelho está na horizontal.
- O aparelho está ligado.
- O compartimento congelador está ligado.
- O IceMaker está ligado ao sistema de alimentação de água.

Ligar o IceMaker*

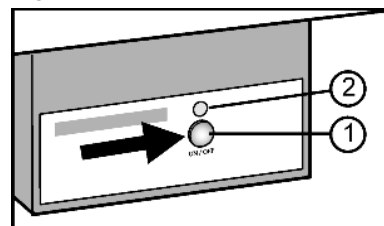


Fig. 34

- ▶ Retirar a gaveta.
- ▶ Premir o botão On/Off Fig. 34 (1) para que o LED Fig. 34 (2) se acenda.
- ▶ Inserir a gaveta.

Observação

- ▶ O IceMaker só produz cubos de gelo se a gaveta estiver totalmente fechada.

Desligar o IceMaker*

- Se não for necessário produzir cubos de gelo, o IceMaker pode ser desligado separadamente do compartimento congelador.
- Se o IceMaker estiver desligado, a respectiva gaveta também pode ser utilizada para congelar ou armazenar alimentos.
- ▶ Pressionar o botão On/Off durante aprox. 1 segundo, até o LED se apagar.
 - ▶ Limpar o IceMaker.
 - ▷ Desta forma, é garantida a eliminação de toda a água ou gelo existente no IceMaker.

Manutenção

Produção de cubos de gelo*

A capacidade de produção depende da temperatura de congelação. Quanto mais baixa for a temperatura, mais cubos de gelo são produzidos num determinado intervalo de tempo.

Os cubos de gelo caem do IceMaker para a gaveta. Quando é atingida uma determinada quantidade de enchimento, a produção de cubos de gelo é interrompida.

Se forem necessárias grandes quantidades de cubos de gelo, a gaveta do IceMaker pode ser totalmente substituída pela gaveta adjacente. Quando a gaveta é fechada, o IceMaker reinicia automaticamente a produção.

Após a primeira ligação do IceMaker, podem decorrer até 24 horas antes da primeira produção de cubos de gelo.



PRECAUÇÃO

Perigo de danos para a saúde!

- ▶ Não consumir ou utilizar as primeiras três cargas de cubos de gelo. Isto aplica-se à primeira utilização do aparelho e após períodos de inutilização prolongados. Desta forma, é garantida a limpeza do tubo da água.

6 Manutenção

6.1 Descongelo com NoFrost*

O sistema NoFrost descongela o aparelho automaticamente.

Compartimento de refrigeração:

A água resultante da descongelação evapora-se com o calor do compressor. A formação de gotas de água na parede traseira que ocorre durante o funcionamento é absolutamente normal.

- ▶ Limpar com regularidade a abertura de escoamento, para que a água resultante da descongelação possa ser evacuada. (consultar o capítulo Limpar do aparelho)

Compartimento congelador:

A humidade condensa-se no evaporador e é periodicamente descongelada e evaporada.

- ▶ O aparelho não necessita de ser descongelado manualmente.

6.2 Descongelo manual*

O **compartimento frigorífico** descongela automaticamente. A água resultante da descongelação evapora-se com o calor do compressor. A formação de gotas de água na parede traseira que ocorre durante o funcionamento é absolutamente normal.

- ▶ Limpar com regularidade a abertura de escoamento, para que a água resultante do descongelo possa ser evacuada. (consultar o capítulo Limpeza)

No **compartimento congelador** forma-se, após um longo período de funcionamento, uma camada de gelo.

A camada de gelo forma-se rapidamente se o aparelho for aberto com frequência, ou se os produtos nele colocados estiverem quentes. Uma camada de gelo espessa aumenta, contudo, o consumo de energia. Por isso é aconselhável um descongelo regular.

- ▶ No dia anterior ao descongelo ligar a função SuperFrost.
- ▷ Os produtos congelados mantêm uma "reserva de frio".
- ▶ Desligar o aparelho.
- ▷ O indicador de temperatura apaga-se.
- ▷ Caso o indicador de temperatura não se apague, isto significa que o sistema de segurança para crianças (consultar o capítulo Sistema de segurança para crianças) se encontra activado.
- ▶ Retirar a ficha da tomada de alimentação eléctrica ou desligar o fusível.

- ▶ Colocar os acumuladores de frio sobre os produtos congelados.
- ▶ Se necessário, envolver os produtos congelados nas gavetas em papel de jornal ou mantas e armazenar temporariamente num local fresco.
- ▶ Colocar uma panela com água quente, mas não a ferver, sobre um tabuleiro central.



-ou-

- ▶ Encher as duas gavetas inferiores até meio com água morna e colocar as mesmas no aparelho.
- ▷ Estes procedimentos aceleram o processo de descongelo.
- ▷ A água resultante do descongelo é recolhida nas gavetas.
- ▶ Durante o processo de descongelo manter a porta do aparelho aberta.
- ▶ Assegurar que a água resultante do descongelo não se possa infiltrar na estrutura do armário.
- ▶ Se necessário, utilizar várias vezes uma esponja ou pano para remover a restante água resultante do descongelo.
- ▶ Limpar o aparelho (consultar o capítulo Limpeza) e secar com um pano.

6.3 Limpar o aparelho

Antes de proceder à limpeza:



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões e danificação devido a vapor quente! O vapor quente pode danificar as superfícies e conduzir à ocorrência de queimaduras.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor!

NOTA

Uma limpeza incorrecta pode danificar o aparelho!

- ▶ Não utilizar o detergente na sua forma concentrada.
- ▶ Não utilizar esponjas abrasivas ou que possam provocar riscos, nem palha-de-aço.
- ▶ Não utilizar agentes de limpeza que contenham areia, cloro, químicos ou ácidos.
- ▶ Não utilizar solventes químicos.
- ▶ Não danificar nem remover a placa de características localizada no interior do aparelho. É importante para o serviço de assistência ao cliente.
- ▶ Não arrancar, dobrar ou danificar o cabo ou outras componentes.
- ▶ Não deixar escorrer água de lavagem para o colector de escoamento, grelha de ventilação e componentes eléctricas.

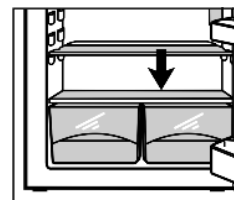
- ▶ Esvaziar o conteúdo do aparelho.
- ▶ Desligar a ficha de alimentação da tomada eléctrica.



- Utilizar panos de limpeza macios e um detergente multi-usos de PH neutro.
- No interior do aparelho, utilizar apenas agentes de limpeza e conservação não nocivos para os alimentos.

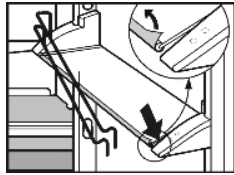
Superfícies exteriores, e interior do aparelho:

- ▶ Lavar manualmente a superfície interior de plástico com água morna e um pouco de detergente.
- ▶ Limpeza da abertura de escoamento: Remover eventuais resíduos incrustados, utilizando um meio auxiliar de limpeza estreito, como p. ex., um cotonete.



Componentes de equipamento:

- ▶ Lavar as componentes do equipamento à mão, com água morna e um pouco de detergente.
- ▶ Para efectuar uma limpeza, remover as calhas para as meias placas de vidro.
- ▶ Desmontar as prateleiras: Remover as calhas e peças laterais.
- ▶ Desmontar os compartimentos da porta: Remover as películas de protecção das vistas (ripas) decorativas.



Após proceder à limpeza:

- ▶ Secar o aparelho e componentes do equipamento.
- ▶ Voltar a conectar o aparelho e ligar o mesmo.
- ▶ Ligar a função SuperFrost. (consultar o capítulo SuperFrost) Quando a temperatura estiver suficientemente fria:
- ▶ Voltar a introduzir os alimentos.

6.4 Limpeza do IceMaker*

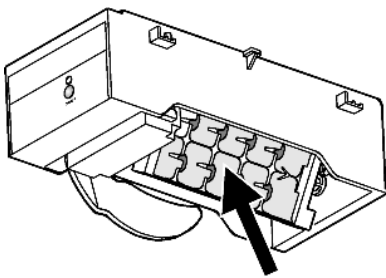


Fig. 35

O IceMaker tem de estar ligado.

- ▶ Retirar a gaveta e esvaziar o gelo.
- ▶ Limpar a gaveta com água morna e um detergente não agressivo.
- ▶ Com a gaveta retirada, manter o botão On/Off premido (aprox. 10 segundos).
- ▷ Após aprox. 1 segundo, o LED apaga-se, indicando que o IceMaker está desligado.
- ▷ Após aprox. 10 segundos, o LED pisca durante cerca de 60 segundos.
- ▶ Inserir a gaveta enquanto o LED pisca.
- ▷ O tabuleiro de gelo do IceMakers roda para uma posição inclinada.
- ▶ Retirar a gaveta.
- ▶ Limpar o tabuleiro de gelo com água morna. Se necessário, utilizar um detergente não agressivo. Passar por água limpa. Voltar a ligar o IceMaker:
- ▶ Premir o botão ON/OFF até o LED se acender, inserindo seguidamente a gaveta.
- ▷ O IceMaker começa a produzir cubos de gelo. Caso tenha sido utilizado um detergente:
- ▶ Deitar fora as primeiras três cargas de cubos de gelo para eliminar os resíduos de detergente.

6.5 Serviço de assistência ao cliente

Verifique em primeiro lugar se, com base nas informações fornecidas na tabela de avarias apresentada no capítulo Avarias, é capaz de solucionar o problema em questão. Se não for esse o caso, contacte o serviço de assistência ao cliente. Poderá consultar o respectivo endereço na lista de serviços de assistência ao cliente.



AVISO

Perigo de lesões devido a tentativa de reparação não profissional!

- ▶ Todas as reparações e intervenções no aparelho ou no cabo de alimentação que não se encontram expressamente mencionadas no Capítulo Manutenção apenas poderão ser efectuadas por técnicos do serviço de assistência ao cliente.

- ▶ Consultar a identificação do aparelho Fig. 36 (1), nº de serviço Fig. 36 (2) e nº de série Fig. 36 (3) na placa de características. A placa de características está localizada no interior do aparelho, do lado esquerdo.

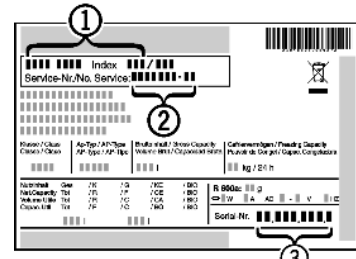


Fig. 36

- ▶ Informar o serviço de assistência ao cliente e comunicar o tipo de falha, identificação do aparelho Fig. 36 (1), nº de serviço Fig. 36 (2) e nº de série Fig. 36 (3).
- ▷ Este procedimento permite uma assistência mais rápida e eficaz.
- ▶ Manter o aparelho fechado até que um técnico do serviço de apoio ao cliente se apresente no local.
- ▷ Os alimentos mantêm-se frescos durante mais tempo.
- ▶ Desligar a ficha (evitando puxar a mesma pelo cabo), ou desligar o fusível.

7 Avarias

O seu aparelho foi construído e fabricado de forma a assegurar a respectiva segurança e longevidade operacional. Caso, no entanto, ocorra uma avaria durante o seu funcionamento, verifique se a avaria poderá ser consequência de uma utilização incorrecta. Neste caso, terão que lhe ser debitadas as despesas incorridas, mesmo que o aparelho se encontre ainda dentro do prazo de garantia. As seguintes avarias poderão ser solucionadas por si:

O aparelho não funciona.

- O aparelho não está ligado.
- ▶ Ligar o aparelho.
- A ficha eléctrica não se encontra correctamente encaixada na tomada.
- ▶ Controlar a ficha.
- O fusível da tomada não está em bom estado.
- ▶ Controlar o fusível.

O compressor não funciona.

- O compressor passa a funcionar com uma rotação inferior quando diminui a necessidade de frio. Embora isto aumente o período de funcionamento do mesmo, será economizada energia.
- ▶ Isto é normal nos modelos concebidos para pouparem energia.
- A função SuperFrost está ligada.
- ▶ Para permitir uma refrigeração mais rápida dos alimentos, o compressor funciona durante mais tempo. Isto é normal.
- A função SuperCool está ligada.
- ▶ Para permitir uma refrigeração mais rápida dos alimentos, o compressor funciona durante mais tempo. Isto é normal.

Um borbulhar ou rumorejar

- Este ruído provém do agente refrigerante que flui através do circuito de refrigeração.
- ▶ Este ruído é normal.

Colocar fora de serviço

Um leve clicar

- O ruído ocorre sempre que o grupo frigorífico (o motor) se desliga ou liga automaticamente.
- ▶ Este ruído é normal.

Um ronco. É momentaneamente mais alto, quando o grupo frigorífico (o motor) se liga.

- Quando a função SuperFrost se encontra activada, quando foram colocados alimentos frescos no aparelho ou após um período prolongado com a porta aberta a potência frigorífica (capacidade de refrigeração) aumenta automaticamente.
- ▶ Este ruído é normal.
- Quando a função SuperCool se encontra activada, quando foram colocados alimentos frescos no aparelho ou após um período prolongado com a porta aberta a potência frigorífica (capacidade de refrigeração) aumenta automaticamente.
- ▶ Este ruído é normal.
- A temperatura ambiente é demasiado elevada.
- ▶ Consultar o capítulo Campo de utilização

Um ronco profundo

- O ruído gera-se devido a ruídos de fluxo de ar do ventilador.
- ▶ Este ruído é normal.

Ruídos de vibração

- O aparelho não se encontra devidamente assente sobre o solo. Em consequência, os armários ou objectos adjacentes ficam sujeitos a vibrações causadas pelo grupo frigorífico em funcionamento.
- ▶ Desencostar as garrafas e recipientes uns dos outros.

Um ruído circulatório no amortecedor de fecho.

- O ruído ocorre ao abrir e fechar a porta.
- ▶ Este ruído é normal.

No indicador de temperatura é apresentado: F0 a F5.

- Ocorreu uma falha.
- ▶ Contactar o serviço de assistência ao cliente. Consultar o capítulo Manutenção.

No indicador de temperatura é apresentado: nR

- A temperatura de congelamento subiu demasiado nas últimas horas ou dias em consequência de um corte de energia ou de uma interrupção de alimentação de corrente. Se a interrupção de alimentação estiver ultrapassada, o aparelho continuará a funcionar de acordo com a última regulação de temperatura efectuada.
- ▶ Premir a tecla de alarme (1).
- ▷ No indicador de temperatura é apresentada durante aprox. 60 segundos a temperatura que foi atingida durante o corte de energia. Em seguida, a electrónica volta a apresentar a temperatura de congelamento efectiva presentemente.
- ▶ Apagar antecipadamente a indicação da temperatura mais elevada: Premir a tecla de alarme (1).
- ▶ Controlar os alimentos quanto à sua qualidade. Não consumir alimentos deteriorados. Não voltar a congelar os alimentos descongelados.

Não é possível ligar o IceMaker.*

- O aparelho e, conseqüentemente, o IceMaker não se encontram ligados à rede de alimentação.
- ▶ Conectar o aparelho. Consultar também o capítulo Conectar.

O IceMaker não produz cubos de gelo.*

- O IceMaker não se encontra ligado.
- ▶ Ligar o IceMaker.
- A gaveta do IceMaker não se encontra correctamente fechada.
- ▶ Fechar correctamente a gaveta.
- A alimentação de água não se encontra aberta.
- ▶ Abrir a alimentação de água.

A temperatura não está suficientemente baixa.

- A porta do aparelho não se encontra correctamente fechada.
- ▶ Fechar a porta do aparelho.
- A ventilação (entrada e saída de ar) não é suficiente.

- ▶ Desbloquear a grelha de ventilação.
- A temperatura ambiente é demasiado elevada.
- ▶ Consultar o capítulo Campo de utilização do aparelho.
- O aparelho foi aberto com demasiada frequência ou permaneceu aberto durante um período de tempo excessivo.
- ▶ Aguardar que a temperatura necessária volte a ser reposta sem qualquer intervenção. Caso isso não suceda, contactar o serviço de assistência ao cliente. Consultar o capítulo Manutenção.
- Foi armazenada uma quantidade excessiva de alimentos frescos sem activação da função SuperFrost.
- ▶ Consultar o capítulo SuperFrost.
- A temperatura foi incorrectamente regulada.
- ▶ Regular a temperatura para um valor mais baixo e controlar após decorridas 24 horas.
- O aparelho encontra-se demasiado próximo de uma fonte de calor.
- ▶ Consultar o capítulo Instalação.

A iluminação interior não acende.

- O aparelho não está ligado.
- ▶ Ligar o aparelho.
- A porta permaneceu aberta durante mais de 15 minutos.
- ▶ Quando a porta se encontra aberta, a iluminação interior desliga-se automaticamente após aprox. 15 minutos.
- A iluminação interior LED está fundida ou a cobertura encontra-se danificada:



AVISO

- Perigo de lesões devido a choque eléctrico!
Por baixo da cobertura existem componentes sob tensão.
- ▶ A iluminação LED interior deverá ser substituída ou reparada exclusivamente por técnicos devidamente qualificados do serviço de assistência ao cliente.



AVISO

- Perigo de lesões devido a radiação laser da classe 1M.
- ▶ Quando a cobertura estiver aberta não inspeccionar o interior.

8 Colocar fora de serviço

8.1 Desligar o aparelho

Observação

- ▶ Para desactivar o aparelho completo basta desligar o compartimento congelador.

8.1.1 Desligar o compartimento congelador

- ▶ Premir o botão On/Off do compartimento congelador (3) durante aprox. 2 segundos.
- ▷ Os indicadores de temperatura ficam apagados. O aparelho está desligado.

8.1.2 Desligar o compartimento frigorífico

Observação

- ▶ O compartimento frigorífico poderá ser, se necessário, desligado separadamente.
- ▶ Premir o botão On/Off do compartimento frigorífico (11) durante aprox. 2 segundos.
- ▷ O indicador de temperatura do compartimento frigorífico (7) apaga-se. O compartimento frigorífico está desligado.

8.2 Colocar o aparelho fora de serviço

- ▶ Esvaziar o conteúdo do aparelho.
- ▶ Colocar o IceMaker na posição de limpeza. (consultar o capítulo Limpeza do IceMaker).*
- ▶ Desligar a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- ▶ Limpar o aparelho (consultar o capítulo Limpeza).
- ▶ Manter a porta aberta para evitar a formação de odores desagradáveis.



9 Eliminação do aparelho

O aparelho possui ainda materiais de valor e deve ser eliminado separadamente, como lixo municipal de carácter especial. A eliminação de aparelhos usados deverá ser realizada de forma profissional e apropriada, em conformidade com as normas locais aplicáveis e legislação em vigor.



Não danificar o circuito de refrigeração do aparelho usado no transporte, para que não ocorra um extravasamento acidental do agente refrigerante (ver informação na placa de características) e óleo contido no mesmo.

- ▶ Inutilizar o aparelho.
- ▶ Desligar a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- ▶ Cortar o cabo de alimentação.